

Pioneer

**2009 DISCO DE ACTUALIZACIÓN
DE NAVEGACIÓN CON DVD**

Anexo al manual de operación

CNDV-90MT

Español

- Lea todo el manual antes de actualizar el programa de su sistema de navegación.
- Las pantallas que aparecen en los ejemplos podrían diferir de las pantallas reales.
Las pantallas reales podrían modificarse sin previo aviso con el objetivo de realizar mejoras de rendimiento y funcionamiento.

Presentación del manual

Este manual es un documento complementario que resume los puntos que se renovarán tras actualizar su sistema de navegación utilizando CNDV-90MT.

Para clientes que utilicen AVIC-D3, AVIC-X3, AVIC-X3II o CNDV-80MT

Al actualizar el sistema de navegación con este disco cambian los siguientes puntos.

- Base de datos de mapas
- Imágenes de fondo (solo para AVIC-D3)

El resto de funciones se realizan básicamente de la misma forma que cuando compró el hardware. Utilice el "Manual de operación" incluido en el paquete de hardware como referencia principal.

Para clientes que utilicen AVIC-X1R, AVIC-X1BT, CNDV-60M o CNDV-70M

Únicamente la base de datos de mapas cambia a los datos más recientes (todas las funciones permanecen igual que antes).

Incluso si actualiza AVIC-X1R con este disco, las siguientes funciones de AV no pasarán a ser las mismas que en el AVIC-X1BT.

- Las funciones de los botones de hardware
- Telefonía manos libres con tecnología inalámbrica Bluetooth (fuente TEL)
- Las funciones del iPod

Para clientes que utilicen AVIC-X1

Al actualizar AVIC-X1 con este disco, podrían tener lugar numerosos cambios, incluyendo cambios en la configuración del menú. Para conocer operaciones diferentes a las descritas en este manual, obtenga el Manual de operación del AVIC-X1R y utilícelo como referencia principal.

Incluso si actualiza AVIC-X1 con este disco, las siguientes funciones de AV no pasarán a ser las mismas que en el AVIC-X1BT.

- Las funciones de los botones de hardware
 - Telefonía manos libres con tecnología inalámbrica Bluetooth (fuente TEL)
 - Las funciones del iPod
- Si ya ha actualizado su AVIC-X1 utilizando CNDV-50MT, no tendrá que hacerse con el Manual de operación del AVIC-X1R. Utilice el Manual de operación suministrado con CNDV-50MT como referencia principal.

Descargar el manual

Visítenos en:

www.pioneer.eu

- Si lo desea, descargue el manual.

Si no puede obtener el manual vía Web

Obtenga el manual

- enviando un correo electrónico a: info@pioneer-eur.com
- escribiendo una carta a:
Pioneer Europe NV, European Service Division
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium

Lea atentamente las siguientes descripciones

Contrato de licencia

Aquí encontrará el contrato de licencia del software. Léalo antes de utilizar el software.

Acerca de la base de datos

Indica la fecha en la que se grabó la base de datos de mapas.

Copyright

Indica los derechos de autor de la base de datos de mapas.

Otras precauciones

Contiene precauciones importantes que se deben al utilizar este software.

PIONEER CNDV-90MT

ÉSTE ES UN CONTRATO LEGAL ENTRE USTED, COMO EL USUARIO FINAL, Y PIONEER CORP. (JAPÓN) (EN ADELANTE, "PIONEER"). LEA ATENTAMENTE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO ANTES DE UTILIZAR EL SOFTWARE INSTALADO EN LOS PRODUCTOS PIONEER. AL UTILIZAR EL SOFTWARE INSTALADO EN LOS PRODUCTOS PIONEER, USTED ACEPTA ESTAR SUJETO A LOS TÉRMINOS DE ESTE CONTRATO. EL SOFTWARE INCLUYE UNA BASE DE DATOS LICENCIADA POR OTROS PROVEEDORES (EN ADELANTE, "PROVEEDORES"), Y EL EMPLEO DE LA BASE DE DATOS ESTÁ SUJETO A LOS TÉRMINOS SEPARADOS DE TALES PROVEEDORES, QUE SE ENCUENTRAN ADJUNTOS A ESTE CONTRATO (Consulte "Contrato de Licencia de Usuario Final de Tele Atlas"). SI USTED NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS, DEVUELVA LOS PRODUCTOS PIONEER (INCLUYENDO EL SOFTWARE, Y TODOS LOS MATERIALES IMPRESOS) DENTRO DE CINCO (5) DÍAS DESDE SU RECEPCIÓN, AL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PIONEER DONDE LOS COMPRÓ.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA

Pioneer le otorga una licencia no transferible y no exclusiva para utilizar el software instalado en los productos Pioneer (en adelante, el "Software") y la documentación relacionada únicamente para su uso personal o de manera interna en su empresa y exclusivamente en los productos Pioneer mencionados.

No tendrá el derecho a copiar, realizar cambios técnicos, modificar, traducir, ni hacer trabajos derivados del Software. Queda totalmente prohibido prestar, alquilar, divulgar, publicar, vender, ceder, arrendar con derecho a compra, otorgar licencia, comercializar o transferir de cualquier otro modo el Software o utilizarlo de otra forma que no esté expresamente autorizada en el presente contrato. Queda totalmente

prohibido derivar o tratar de derivar el código de fuente o la estructura parcial o total del Software mediante manipulación técnica, desmontaje, descompilación, ni por ningún otro medio. No utilice el Software para explotar una empresa de servicios informáticos ni para cualquier otra aplicación que implique el proceso de datos para otras personas o entidades.

Pioneer y sus cedentes de licencias deberán mantener todos los derechos, secretos comerciales, de patente y otros derechos de propiedad sobre este Software. El Software está protegido por Copyright y no puede copiarse, aunque esté modificado y mezclado con otros productos. No altere ni extraiga ningún aviso sobre el Copyright ni indicaciones sobre la propiedad contenidos dentro o fuera del Software.

Podrá transferir todos los derechos de la licencia del Software, de los documentos relacionados, y una copia de este contrato a un tercero, siempre y cuando éste acepte los términos y condiciones estipulados.

2. EXENCIÓN DE GARANTÍA

El Software y la documentación relacionada se suministran "TAL Y COMO SON". PIONEER Y SUS CEDENTES DE LICENCIAS (a efectos de las disposiciones 2 y 3, Pioneer y sus concedentes de licencias se denominarán colectivamente "Pioneer") NO CONCEDEN NINGUNA GARANTÍA, DE MANERA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, Y TODAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADAPTACIÓN PARA CUALQUIER PROPÓSITO CONCRETO QUEDAN EXCLUIDAS EXPLÍCITAMENTE. ALGUNOS PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO QUE PUEDE NO APLICARSE LA EXCLUSIÓN ANTERIOR. El Software es complejo y puede contener alguna falta, defectos o errores. Pioneer no garantiza que el Software satisfaga sus necesidades o expectativas, que el funcionamiento del Software esté exento de errores o interrupciones, ni que todas las faltas de conformidad puedan ser corregidas. Además, Pioneer no es responsable de ninguna representación ni garantía con relación al empleo o a los resultados del empleo del Software en

Contrato de licencia

términos de precisión, fiabilidad y aspectos semejantes.

3. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

PIONEER NO SE HACE RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS, RECLAMACIONES NI PÉRDIDAS SUFRIDAS POR USTED (INCLUYENDO Y SIN LIMITARSE A ELLO, DAÑOS COMPENSATORIOS, ACCIDENTALES, INDIRECTOS, ESPECIALES, CONSECUENTES Y EJEMPLARES, PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE VENTAS O DE NEGOCIO, GASTOS, INVERSIONES, OBLIGACIONES EN RELACIÓN A CUALQUIER NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRESTIGIO, Y DAÑOS) DEBIDOS AL EMPLEO O A LA IMPOSIBILIDAD DE EMPLEO DEL SOFTWARE, AUNQUE PIONEER HUBIERA SIDO INFORMADO SOBRE, SUPIERA, O DEBIERA HABER CONOCIDO LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. ESTA LIMITACIÓN SE APLICA A TODAS LAS CAUSAS DE ACCIÓN LEGAL EN ESTE CONJUNTO, INCLUYENDO Y SIN LIMITARSE A ELLO, LA RUPTURA DEL CONTRATO, DE LA GARANTÍA, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD OBJETIVA, FALSEDAD, Y OTROS PERJUICIOS. SI LA EXENCIÓN DE LA GARANTÍA O LA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES DE PIONEER ESTABLECIDAS EN ESTE CONTRATO NO PUDIERAN, POR CUALQUIER RAZÓN, PONERSE EN PRÁCTICA O NO PUDIERAN APLICARSE, USTED ESTÁ DE ACUERDO CON QUE LA OBLIGACIÓN DE PIONEER NO DEBERÁ EXCEDER EL CINCUENTA POR CIENTO (50%) DEL PRECIO PAGADO POR USTED AL COMPRAR EL PRODUCTO PIONEER ADJUNTO.

Algunos países no permiten la exclusión o limitación de los daños accidentales o consecuentes, por lo que puede no aplicarse la exclusión o limitación anterior. Esta exención de garantía y limitación de responsabilidad no será aplicable en el supuesto de que alguna provisión de esta garantía esté prohibida por cualquier ley nacional o local que no pueda ser anulada.

4. COMPROMISO CON LAS LEYES SOBRE LA EXPORTACIÓN

Usted acuerda y certifica que ni el Software ni ningún otro dato técnico recibido de Pioneer, ni el mismo producto, serán exportados fuera del país o distrito (en adelante, el "País") que se rija por las leyes del gobierno que tenga jurisdicción sobre usted (en adelante, el "Gobierno") excepto si está autorizado por las leyes y regulaciones de dicho Gobierno. Si usted ha adquirido el Software legalmente fuera del País, se compromete a no reexportar el Software ni ningún otro dato técnico recibido de Pioneer, ni el mismo producto, con excepción de lo que permitan las leyes y regulaciones del Gobierno y las leyes y regulaciones de la jurisdicción en la que usted obtuvo el Software.

5. EXTINCIÓN DEL CONTRATO

Este Contrato será efectivo hasta la fecha de su extinción. Usted podrá terminarlo en cualquier momento destruyendo el Software. El Contrato también se extinguirá si no cumple alguno de los términos y condiciones de este Contrato. En caso de tal extinción, usted está de acuerdo en destruir el Software.

6. VARIOS

Este es el Contrato completo entre Pioneer y usted con relación a este asunto. Ningún cambio de este Contrato entrará en vigor a menos que lo acuerde por escrito Pioneer. Aunque alguna disposición de este Contrato se declare inválida o inaplicable, las restantes permanecerán con pleno vigor y validez.

Contrato de Licencia de Usuario Final de Tele Atlas

EL PRESENTE ES UN CONTRATO LEGAL (EL "CONTRATO") ENTRE USTED, EL USUARIO FINAL, Y PIONEER y sus cedentes de licencias de datos (en ocasiones referidos conjuntamente como "Cedentes de licencias"). HACIENDO USO DE SU COPIA DE DATOS AUTORIZADOS ACEPTA LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE CONTRATO.

1. Concesión de la Licencia.

Los cedentes de licencias le conceden una licencia no transferible y no exclusiva para utilizar los datos de los mapas y la información sobre puntos de interés empresarial ("POI", en conjunto referidos como los "Datos") incluidos en estos discos únicamente para uso personal y no comercial, en ningún caso para gestionar una oficina de servicios o para cualquier otro uso que implique el procesamiento de datos de otras personas o entidades. Podrá realizar una (1) copia de los Datos únicamente como archivo o para conservar una copia de seguridad, pero no podrá copiar, reproducir, modificar, realizar tareas derivadas o modificar la estructura de los Datos. Los Datos sólo pueden ser utilizados con el(los) Producto(s) PIONEER. Los Datos contienen información y materiales confidenciales y patentados y pueden contener secretos comerciales así que deberá mantener la confidencialidad de los Datos y no revelarlos total ni parcialmente de ningún modo, ya sea mediante el alquiler, leasing, publicación, sub-licencia o transferencia de los Datos a terceros. Queda terminantemente prohibido descargar los programas y mapas digitales incluidos en los Datos o transferirlos a otro ordenador o soporte de datos. No podrá utilizar los POI (i) para crear listas de correo ni (ii) para otros usos similares.

2. Propiedad.

Los Cedentes de licencias son propietarios de los derechos de reproducción de los Datos y dichos cedentes poseen todos los derechos de propiedad sobre los mismos. Por el presente contrato se compromete a no alterar, eliminar, borrar u ocultar ninguna notificación sobre derechos de reproducción (copyrights) o notas de patente incluida en los Datos. Los actuales derechos de reproducción son los siguientes:

Data Source © 2009 Tele Atlas © BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2009

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration /

© Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2009

© Roskartographia

Este producto incluye datos cartográficos autorizados por Ordnance Survey con el permiso del Controller of Her Majesty's Stationery Office (Controlador de la Oficina de Imprenta de Su Majestad). © Derecho de la Corona (Crown copyright) y/o derecho sobre la base de datos para 2009. Todos los derechos reservados. Número de licencia 100026920.

3. Renuncia de garantía.

LOS DATOS SE SUMINISTRAN TAL COMO SON Y CON SUS POSIBLES FALLOS Y PIONEER Y SUS CEDENTES DE LICENCIAS, ASÍ COMO SUS DISTRIBUIDORES Y PROVEEDORES AUTORIZADOS (EN CONJUNTO, "PROVEEDORES") RENUNCIAN EXPRESAMENTE A OTRAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, ENTRE LAS QUE SE INCLUYEN, NO LIMITÁNDOSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO INCUMPLIMIENTO, COMERCIALIZACIÓN, EFECTIVIDAD, TOTALIDAD, PRECISIÓN, TÍTULO Y ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO. PIONEER, SUS CEDENTES DE LICENCIAS Y PROVEEDORES NO GARANTIZAN QUE LOS DATOS CUMPLAN SUS REQUISITOS O QUE EL FUNCIONAMIENTO DE LOS DATOS SEA CONTINUO O ESTÉ LIBRE DE ERRORES. NINGÚN AVISO ORAL O ESCRITO REALIZADO POR PIONEER, SUS CEDENTES DE LICENCIAS, PROVEEDORES O CUALQUIER OTRO EMPLEADO SUYO CONSTITUIRÁ GARANTÍA ALGUNA NI AUMENTARÁ LA RESPONSABILIDAD DE PIONEER, SUS CEDENTES DE LICENCIAS O PROVEEDORES Y USTED NO PODRÁ BASAR ACTUACIÓN ALGUNA EN DICHA INFORMACIÓN O AVISO. LA PRESENTE RENUNCIA ES UNA CONDICIÓN FUNDAMENTAL DEL PRESENTE CONTRATO Y USTED ACEPTA LOS DATOS DE CONFORMIDAD CON LA MISMA.

4. Limitación de la responsabilidad.

BAJO NINGÚN CONCEPTO, LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE PIONEER, SUS CEDENTES DE LICENCIAS O PROVEEDORES CON RESPECTO A TODOS LOS ASUNTOS RELACIONADOS CON EL ASUNTO DEL PRESENTE CONTRATO, YA SEA DE FORMA CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O DE OTRO MODO, SUPERARÁ LA CANTIDAD ABONADA POR USTED A CAMBIO DE LA COPIA DE LOS DATOS DE PIONEER. PIONEER, SUS CEDENTES DE LICENCIAS Y PROVEEDORES NO SE RESPONSABILIZARÁN DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, RESULTANTE O SECUNDARIO (INCLUIDOS LOS DAÑOS POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS EMPRESARIALES, CIERRE DEL NEGOCIO, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN EMPRESARIAL Y SIMILAR) RELACIONADO CON EL PRESENTE CONTRATO O CON EL USO O INCAPACIDAD PARA USAR LOS DATOS, INCLUSO AUNQUE PIONEER, SUS CEDENTES DE LICENCIAS O PROVEEDORES HAYAN SIDO AVISADOS SOBRE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN DICHOS DAÑOS.

5. Terminación.

El presente Contrato terminará inmediata y automáticamente, sin previo aviso, si Usted incumple cualquier cláusula del mismo. Por el presente Contrato acepta que, en caso de terminación del mismo usted devolverá los Datos (incluida toda la documentación y todas las copias) a PIONEER y sus proveedores.

6. Indemnización.

Usted acepta indemnizar, defender o liberar a PIONEER, sus cedentes de licencias y sus proveedores (incluidos sus respectivos cedentes de licencias, proveedores, cesionarios, compañías filiales y sus respectivos jefes, directores, empleados, accionistas, agentes y representantes) de toda responsabilidad, pérdida, daño (incluidos los daños personales que provoquen el fallecimiento del sujeto), demanda, acción, coste, gasto o reclamación de cualquier tipo, incluidos, sin limitación a ellos, los honorarios de los abogados,

derivada de o relativa a la utilización o posesión de los Datos por su parte.

7. Disposiciones adicionales referentes únicamente a los Datos de Gran Bretaña y los Datos de Irlanda del Norte.

- a No podrá eliminar ni ocultar ningún derecho de reproducción, marca comercial o nota restrictiva que pertenezca a Ordinance Survey.
- b Los Datos pueden incluir los datos de los cedentes de licencias, incluido Ordinance Survey. Dichos Datos se suministran TAL COMO SON Y CON SUS POSIBLES FALLOS y los cedentes de licencias RENUNCIAN EXPRESAMENTE A TODAS LAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, ENTRE LAS QUE SE INCLUYEN, NO LIMITÁNDOSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO INCUMPLIMIENTO, COMERCIABILIDAD, CALIDAD, EFECTIVIDAD, TOTALIDAD, PRECISIÓN, TÍTULO Y ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO. USTED ASUMIRÁ TODOS LOS RIESGOS RELATIVOS A LA CALIDAD Y FUNCIONAMIENTO DE LOS DATOS. ORDENANCE SURVEY NO GARANTIZA QUE LOS DATOS CUMPLAN SUS REQUISITOS, O QUE SEAN COMPLETOS, PRECISOS O ACTUALIZADOS, O QUE EL FUNCIONAMIENTO DE LOS DATOS SEA CONTINUO O ESTÉ LIBRE DE ERRORES. NINGÚN AVISO ORAL O ESCRITO REALIZADO POR ORDENANCE SURVEY, PIONEER O SUS CEDENTES DE LICENCIAS Y EMPLEADOS CONSTITUIRÁ GARANTÍA ALGUNA NI AUMENTARÁ DE NINGÚN MODO LA RESPONSABILIDAD DE ORDENANCE SURVEY Y USTED NO PODRÁ BASARSE EN DICHA INFORMACIÓN O AVISO PARA ACTUACIÓN ALGUNA. La presente es una condición fundamental del presente contrato y usted acepta los datos de conformidad con la misma.
- c BAJO NINGÚN CONCEPTO ORDENANCE SURVEY SERÁ RESPONSABLE ANTE USTED POR CUESTIONES RELACIONADAS CON EL ASUNTO DE LOS CONTRATOS, YA SEA DE FORMA

CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O DE OTRO MODO. LOS CEDENTES DE LICENCIAS NO SE RESPONSABILIZARÁN DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, RESULTANTE O SECUNDARIO (INCLUIDOS LOS DAÑOS POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS EMPRESARIALES, INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN EMPRESARIAL Y SIMILAR) RELACIONADO CON EL PRESENTE CONTRATO O CON EL USO O INCAPACIDAD PARA USAR LOS DATOS, INCLUSO AUNQUE HAYAN SIDO AVISADOS SOBRE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN DICHOS DAÑOS.

- d Usted no podrá utilizar los Datos de ninguna forma impresa o publicada que dé lugar a productos derivados que se distribuyan libremente o se vendan al público sin el previo consentimiento de Ordnance Survey.
- e Usted indemnizará o liberará de toda responsabilidad a Ordnance Survey con relación a cualquier demanda o actuación de cualquier tipo, o demanda o acción en la que se alegue una pérdida, costes, daños materiales, gastos o daños personales (incluidos los daños personales que provoquen el fallecimiento del sujeto) derivada de uso autorizado o no autorizado, posesión, modificación o alteración de los datos por su parte.
- f El Usuario Final acepta la obligación de facilitar a Ordnance Survey, en caso de que ésta se lo pida, información sobre los productos y/o servicios que contienen y/o que se deriven de los Productos Autorizados que ésta produce.
- g Usted será responsable ante Ordnance Survey si se certifica incumplimiento, por su parte, de alguno de los términos contractuales anteriormente mencionados.

8. Disposiciones adicionales referentes únicamente a los Datos de Dinamarca.

No podrá utilizar los Datos para crear mapas en guías telefónicas, guías telefónicas u otros productos similares a dichas guías (p. ej. directorios), incluidos aquellos en formato digital.

9. Disposiciones adicionales referentes únicamente a los Datos de Noruega.

No podrá utilizar los Datos para crear mapas digitales o impresos de uso general que sean similares a los productos nacionales básicos de la Autoridad Cartográfica Noruega. (Todo producto derivado de los Datos de Noruega será considerado similar a los productos nacionales básicos de la Autoridad Cartográfica Noruega si dicho producto derivado tiene un alcance regional o nacional y, además, incluye un contenido, escalas y formato similares a los productos básicos nacionales de la Autoridad Cartográfica Noruega.)

10. Disposiciones adicionales referentes únicamente a los Datos de Polonia.

No podrá utilizar los Datos para crear mapas impresos.

11. Miscelánea.

El presente es un Contrato exclusivo y completo entre los Cedentes de licencias y Usted con relación al objeto principal del mismo. Ninguna disposición del presente Contrato implica la creación de una empresa conjunta, asociación o relación director-agente entre los Cedentes de licencias y Usted. Los artículos 2 – 4 y 6 – 11 seguirán vigentes una vez vencido o terminado el presente Contrato. El presente Contrato sólo puede ser enmendado, alterado o modificado por PIONEER. Usted no podrá ceder ninguna parte del presente Contrato sin el consentimiento previo y escrito de PIONEER. Usted reconoce y comprende que los Datos podrán estar sujetos a restricciones de exportación y acepta el cumplimiento de toda ley de exportación aplicable. Si se determina que una disposición, o parte de ella, del presente Contrato no es válida, es ilegal o no se puede hacer cumplir, dicha disposición o parte de la misma será eliminada del presente Contrato y el resto del Contrato será válido, legal y deberá cumplirse en la medida de lo posible. Cualquier notificación relativa a este Contrato se enviará por mensajero al Departamento de Asesoría Jurídica de PIONEER.

Acerca de los datos para la base de datos de mapas

- Esta base de datos se desarrolló y registró hasta abril de 2008. Los cambios realizados en calles/autopistas con posterioridad a esta fecha podrían no aparecer en esta base de datos.
- Queda terminantemente prohibido reproducir o utilizar cualquier parte o la totalidad del mapa de cualquier forma sin el permiso del propietario del Copyright.
- Si las normativas de tráfico locales o las condiciones difieren de estos datos, siga las normativas locales (señales, indicaciones, etc.) y las condiciones existentes (construcciones, tiempo atmosférico, etc.).
- Los datos de regulación de tráfico usados en esta base de datos de mapas sólo se aplican a vehículos de pasajeros de tamaño estándar. Observe que en esta base de datos no se incluyen las normas para vehículos de mayor tamaño, motocicletas u otros vehículos no estándares.

Copyright

Data Source © 2009 Tele Atlas
© BEV, GZ 1368/2003
© DAV
© IGN France Michelin data © Michelin 2009
© Ordnance Survey of Northern Ireland
© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration /
© Mapsolutions
© Swisstopo
Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2009
© Roskartographia

Este producto incluye datos cartográficos autorizados por Ordnance Survey con el permiso del Controller of Her Majesty's Stationery Office (Controlador de la Oficina de Imprenta de Su Majestad). © Derecho de la Corona (Crown copyright) y/o derecho sobre la base de datos para 2009. Todos los

derechos reservados. Número de licencia 100026920.

© 2009 INCREMENT P CORP. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

Otras precauciones

En caso de problemas

Si el sistema de navegación no funcionase correctamente, póngase en contacto con su concesionario o el servicio técnico autorizado Pioneer más próximo.

Visite nuestro sitio Web

Visítenos en:

www.pioneer.eu

- Registre su producto. Conservaremos los datos de su adquisición para que pueda consultarlos en caso de una demanda de seguro, como pérdida o robo.

Puntos renovados al instalar esta actualización

Si actualiza su sistema de navegación utilizando estos discos, el sistema presentará los siguientes cambios.

Puntos renovados en todos los modelos

Base de datos de mapas renovada

La base de datos de mapas cambiará.

Amplia variedad de información de instalaciones para búsqueda de puntos de interés (POI)

Se incluyen aproximadamente 2,1 millones de POI en la base de datos.

- También cambiarán las categorías que puede utilizar para el reconocimiento de voz. Para conocer las categorías que puede vocalizar, consulte la ayuda de voz mostrada.
- Cambiarán algunos iconos de instalaciones utilizados en **Búsqueda de categoría**, **Búsqueda en alrededores** y **Mostrar categorías**.

Disco triple

Este paquete ha adoptado el sistema "Disco triple", con el fin de que pueda obtener una base de datos más grande y el área de cobertura ampliada; para la zona occidental, la central, y la oriental.

Podrá utilizar un disco en función de su ubicación o destino actual, para que pueda disfrutar de un cómodo funcionamiento en la navegación a larga distancia. Configure van gegevens opgeslagen op discs.

Configuración de los datos registrados en los discos

La base de datos y los mapas a menor escala almacenados en cada disco son los siguientes:



Disco de la zona occidental



Disco de la zona central



Disco de la zona oriental

Guía entre varios discos

Solo si define un destino de otro disco, tendrá que cambiar del disco actual por otro disco.

En caso de guía entre varios discos, se recomienda seguir el siguiente procedimiento.

1. **Inserte el disco que contiene el destino que desea configurar.**
2. **Busque el ubicación que desee y configúrelo como su destino.**
3. **Una vez finalizado el cálculo de la ruta, extraiga el disco actual.**
4. **Inserte el disco que contiene la ubicación actual.**
 - El sistema de navegación se reiniciará automáticamente conservando el destino y la ruta establecida.
 - Para reproducir DVD-Video o CD, extraiga el disco DVD de mapas después de que "Memory navi indicator" deje de parpadear.
5. **Conduzca hacia su destino.**

Puntos renovados al instalar esta actualización

- ❑ Cuando se aproxime a la área no almacenada en el disco, el sistema le avisará de que está aproximándose a dicha zona. En ese momento, cambie el disco.
- ❑ Si retira el disco e inserta otro, el sistema de navegación se reinicia automáticamente y carga la nueva ruta. (Esta operación de “Volver a calcular” no se puede cancelar.)

Puntos renovados para el AVIC-X1 o AVIC-X1R

Cambios en la apariencia

La apariencia del menú de navegación y del menú de AV cambiará de la siguiente forma:

Menú Navegación



Menú de AV



Puntos renovados para la AV Source

Icono de fuente

Cambiará el diseño de iconos de cada fuente.

Tecla táctil [ESC]

El nombre de algunas teclas táctiles cambiará de [ESC] a [HIDE].

Punto renovado en la pantalla de función MP3

El icono de carpeta se añadirá a la tecla táctil [UP].

La extensión de archivo (.mp3) se mostrará al final del nombre del archivo en la pantalla de la lista de pistas y en la pantalla de información de detalles. (Si el nombre del

archivo es demasiado largo, puede que la extensión no se muestre.)

Operaciones sencillas para aumentar la cobertura (tabla de selección de país)

La pantalla de selección del país que desea buscar durante un paso de búsqueda (“Tabla de selección de país”) cambiará a un formato de tabla para cumplir con el área de cobertura ampliada. Seleccione en la tabla un país en el que desee buscar.



Códigos de país

Limitación de las funciones de las zonas no almacenadas en el disco

En las zonas que no están almacenadas en el disco, el funcionamiento será el siguiente:

Visualización del mapa

- Los mapas con una escala entre 25 m y 200 m no se pueden mostrar. (Si la escala se fijó entre 25 m y 200 m, cambiará automáticamente a 500 m.)
- Si conduce con la opción **Modo Guía**, **Listado** o **Modo 3D**, al entrar en una zona no almacenada en el disco, la pantalla cambia automáticamente a la opción **Modo Mapa**. (Si el vehículo entra de nuevo en una zona grabada en el disco, se vuelve a mostrar el modo mapa anterior, excepto para **Modo 3D**.)

Búsqueda de destino

- No es posible buscar un destino que se encuentre en un área no almacenada en el disco utilizando **Búsqueda de destino**, **Búsqueda de categoría**, **Búsqueda en alrededores** o **Búsqueda de código post**.
- Si no puede buscar en el país seleccionado, puede que el sistema muestre forzosamente la pantalla de selección de país.
- Una **Búsqueda en autopistas** cubre todas las zonas, independientemente del disco en el que esté almacenada la información.
- Si se realiza una **Búsqueda en alrededores** en los límites de una zona no almacenada en el disco, el sistema no elegirá necesariamente la opción más cercana. (La búsqueda se realizará únicamente en el rango de zonas almacenadas en el disco.)

Guía

- Cuando el vehículo se aproxime a una zona no almacenada en el disco, el sistema se lo notificará tres veces: cuando la distancia a la zona no almacenada en el disco sea de 20 km (12 millas), 10 km (6 millas) y 5 km (3 millas) respectivamente. Cuando el vehículo entre en dicha zona, recibirá un aviso.
- En las zonas no almacenadas en el disco, sólo se ofrece guía para llegar al destino. No hay ninguna otra guía disponible.

- Si se calcula una ruta dentro de una zona no almacenada en el disco, puede que la ruta no esté definida para las calles por las que se está desplazando. Además, si fija el destino en una zona no almacenada en el disco, puede que el sistema no sea capaz de definir la ruta hasta el destino.
- Si el vehículo se desvía de la ruta definida en una zona no almacenada, la función de nuevo cálculo automático no estará operativa.
- Aunque [**Auto-zoom en cruces**] esté [**Encendido**], la pantalla no pasará a mapa ampliado del cruce.
- Aunque conduzca por la autopista, no se mostrará la información de los carriles, los números de salida ni las señales de la autopista.

Información de la ruta

- Si la ruta fijada atraviesa una zona no almacenada, no se mostrará ningún perfil de ruta para dicha zona. (Si la ruta fijada atraviesa una zona no almacenada en el disco y otra almacenada, se mostrará únicamente el perfil de ruta de la zona almacenada.)
- Es posible desplazarse por la ruta de una zona no almacenada cuando la escala es de 500m o superior.

Otras limitaciones funcionales

Modo mediante memoria

- Sólo se pueden memorizar los datos de las zonas almacenadas en el disco. (No se pueden memorizar los datos de las zonas no almacenadas en el disco.)
- Si el vehículo entra en una zona no almacenada en el disco, será necesario repetir la preparación para el modo de navegación con memoria después de que el vehículo vuelva a entrar en una zona almacenada. (Esta preparación se inicia a partir del punto en el que el vehículo volvió a entrar en una zona almacenada en el disco.)

Zona a evitar

- No se puede configurar como Zonas a evitar una zona que no esté almacenada en el disco.

Puntos renovados al instalar esta actualización

- Si se actualiza el software, podrían perderse las **Zonas a evitar** fijadas. En estos casos, el sistema intentará recuperar automáticamente la información eliminada. Sin embargo, sólo se podrán recuperar los datos de las zonas almacenadas en el disco. Cuando use otro disco, comenzará un proceso de recuperación de los elementos que no se pudieron recuperar.

Proceso de recuperación para navegación con memoria y zona a evitar

La zona memorizada podría haberse eliminado en las siguientes circunstancias:

- Se desconecta el cable amarillo del sistema de navegación o la batería del vehículo.
 - Se pulsa el botón **RESET**.
 - Se ha actualizado el software de navegación.
- En estas circunstancias, el sistema intentará recuperar automáticamente la información eliminada. Sin embargo, únicamente pueden recuperarse los datos de las zonas almacenadas en el disco. En aquellas situaciones en las que existan elementos que no pueden recuperarse, comenzará un proceso de recuperación cuando coloque otro disco.

Tecla del panel táctil gris claro



La función no está disponible en el modo de navegación con memoria. O la función no está disponible para las zonas no almacenadas en el disco. Si se pulsa este botón, aparecerá un mensaje indicando que la función no está disponible. En el modo de navegación con memoria y/o al atravesar una zona no almacenada en el disco, la selección de escalas es limitada.

Mensajes y cómo interpretarlos

Los siguientes mensajes se añaden a los de AVIC-X1R (CNDV-50MT):

Mensaje	Situación	Qué hacer
Esta zona no contiene ningún POI del tipo seleccionado.	No se puede realizar la Búsqueda en alrededores porque la ubicación deseada está en un área no almacenada en el disco DVD de mapa.	Vuelva a colocar el disco DVD de mapa y efectúe Búsqueda en alrededores de nuevo.
Este país no está disponible en el disco. Inserte el disco que corresponda.	Cuando se incluyen en la búsqueda países no almacenados en el disco DVD de mapa.	Configure el destino o los punto(s) de paso en países almacenados en el disco DVD de mapa, o cambie el disco y vuelva a realizar la búsqueda.
No se pudo crear el perfil de la ruta.	Error al generar el perfil de ruta porque la ruta pasa por áreas no almacenadas en el disco DVD de mapa.	Introduzca el disco DVD de mapa y vuelva a intentarlo.
No se pueden almacenar datos de ruta. Debe insertarse el disco que contiene datos del mapa de la posición actual.	La zona que se debe definir para la opción [Mapa en memoria] es "áreas no almacenadas en el disco DVD de mapa".	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie la zona de memoria que se debe configurar como "zonas almacenadas en el disco DVD de mapa". • Inserte el disco DVD de mapa que contiene dicha zona.
<ul style="list-style-type: none"> • Reducción en escala. • Ampliación en escala. 	En el modo de navegación con memoria, si se inserta el disco DVD de mapa sin cambiar la escala (sólo cuando el punto está almacenado en el disco DVD de mapa).	La escala vuelve a ser automáticamente la del modo de navegación con DVD, antes de pasar al modo de navegación con memoria.
<ul style="list-style-type: none"> • Mapa de datos no disponible en esta escala. Aumentar escala. • Mapa de datos no disponible en esta escala. Disminuir escala. 	<p>Cuando la escala utilizada anteriormente no se puede mostrar por alguna de las razones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se ha expulsado el disco y se ha cambiado el sistema a modo de navegación con memoria. • En el modo de navegación con memoria, se desplazó por el mapa fuera de la zona de memoria. O el vehículo se ha desplazado fuera de la zona de memoria. • Se ha desplazado por el mapa hasta un área no almacenada en el disco DVD de mapa. O el vehículo ha entrado en una zona no almacenada en el disco. • Se desplazó por el mapa desde zonas no grabadas hasta la zona de memoria. O el vehículo se ha desplazado desde una zona no grabada hasta la zona de memoria. 	Si no se puede seleccionar la escala deseada, introduzca el disco DVD de mapa que contiene la zona y cambie la escala.
Error en el proceso de recuperación de la memoria. Ahora no es posible navegar con la memoria.	No se pudo completar la recuperación de la zona de memoria porque no se pudo leer el disco por alguna razón, lo que resultó en el borrado de la memoria.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie el disco. • Limpie el lector de DVD. • Póngase en contacto con el distribuidor local de Pioneer si sigue apareciendo el mensaje.
Función no disponible con este disco de mapa.	La posición actual es "áreas no almacenadas en el disco DVD de mapa". Se ha intentado aumentar el zoom para cambiar a la escala 500m o superior.	Vuelva a aumentar el zoom cuando el vehículo entre en una zona almacenada en el disco DVD de mapa. O cambie el disco DVD de mapa y vuelva a aumentar el zoom.

Cómo actualizar el sistema de navegación

El programa se instala en el sistema de navegación utilizando el disco de la aplicación.

Al instalar el programa, debe realizar las operaciones siguientes. Una vez completados todos los procedimientos, podrá utilizar el sistema de navegación.

Las pantallas que aparecen en las imágenes utilizadas en esta sección corresponden a las del modelo AVIC-X1R, como ejemplo.

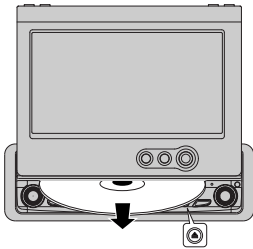
⚠ PRECAUCIÓN

Una vez finalizada la actualización de software, no podrá volver a la versión anterior (de la actualización) de la aplicación. Tampoco podrá utilizar los discos de mapas anteriormente utilizados. En su lugar, utilice los DVD de CNDV-90MT como sus nuevos discos de mapas.

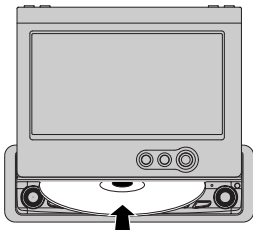
1. Estacione el vehículo en un lugar seguro.

Deje el motor en marcha y asegúrese de accionar el freno de mano.

2. Pulse el botón EJECT para extraer el disco actual.



3. Inserte el nuevo disco DVD de mapas Pioneer en la ranura pertinente.



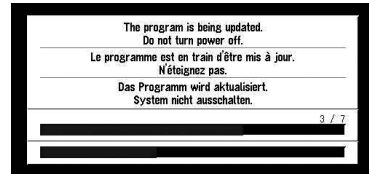
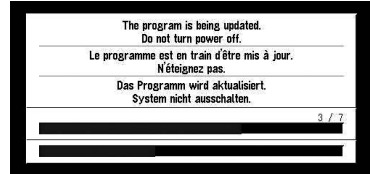
Cuando se encuentra el programa actualizado, la instalación del programa se inicia automáticamente.

Si no puede introducir un disco por completo o tras insertarlo el sistema no lo

reconoce, compruebe que el lado de la etiqueta está hacia arriba. Pulse el botón **EJECT** para expulsar el disco y compruebe que no está dañado antes de volverlo a insertar.

⚠ PRECAUCIÓN

Mientras aparezca esta pantalla, **NO** cambie la tecla de la posición ACC ni apague el sistema de navegación.



Al finalizar la instalación, aparece la pantalla de inicio:



Al actualizar AVIC-D3, AVIC-X3 o AVIC-X3II con este disco, aparecerá la pantalla de inicio.



4. Pulse el botón NAVI/AV para cambiar la pantalla de navegaci.

Se requieren unos instantes hasta que la navegación está operativa.

Cómo actualizar el sistema de navegación

5. Lea atentamente el mensaje de advertencia y pulse [OK].

Se mostrará el mapa de los alrededores. Podrá controlar el sistema de navegación con las teclas mostradas en la pantalla, del mismo modo que lo hacía anteriormente.

Al actualizar AVIC-X1, realice el siguiente procedimiento.



Aparece el mapa de los alrededores.

6. Para ajustar la diferencia horaria, pulse [+] o [-].



Diferencia horaria

Se muestra la diferencia de tiempo entre la hora establecida originalmente en el sistema de navegación (hora centroeuropea) y la ubicación actual del vehículo. Si es necesario, ajuste la diferencia horaria. Si pulsa [+] o [-], se cambia la diferencia horaria en incrementos de una hora. La diferencia horaria puede ajustarse entre +3 y -3 horas.

7. Si es necesario, ajuste el horario de verano.

El horario de verano está desactivado por defecto. Pulse [Horario de verano] para cambiar la hora si está en horario de verano. La pantalla debajo del horario de verano se encenderá [Encendido].



8. Para completar la configuración, pulse [Atrás].

<http://www.pioneer.eu>

Visit **www.pioneer.co.uk** (or **www.pioneer.eu**) to register your product.

Visite **www.pioneer.es** (o **www.pioneer.eu**) para registrar su producto.
Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **www.pioneer.de** (oder **www.pioneer.eu**).

Visitez **www.pioneer.fr** (ou **www.pioneer.eu**) pour enregistrer votre appareil.

Si prega di visitare il sito **www.pioneer.it** (o **www.pioneer.eu**) per registrare il prodotto.

Bezoek **www.pioneer.nl** (of **www.pioneer.eu**) om uw product te registreren.

Посетите **www.pioneer-rus.ru** (или **www.pioneer.eu**) для регистрации приобретенного Вами изделия.

PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium

TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada

TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso

Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000

TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3588

先鋒電子(香港)有限公司

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室

電話: (0852) 2848-6488